54-BAÁT KÍNH>20

1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Cuø-sö-la nöôùc Caâu-thieåm-tyø. Baáy giôø, coù Xieån-ñaø>2l suyùt phaïm giôùi. Caùc Tyø-kheo can giaùn raèng, - Thaày chôù coù nghó nhö vaäy. Ñoù laø ñieàu khoâng neân. Xieån-ñaø khoâng nghe lôøi caùc Tyø-kheo can giaùn, lieàn phaïm giôùi.

Caùc Tyø-kheo nghe vieäc naøy, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, hieàm traùch Xieån-ñaø raèng, - Naày Xieån-ñaø! Taïi sao, khi thaày saép phaïm giôùi, caùc Tyø-kheo can giaùn maø khoâng nghe, ñeå cho phaïm?

Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn vì nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, quôû traùch Xieån-ñaø:

* Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Xieån-ñaø! Taïi sao caùc Tyø-kheo can giaùn maø oâng khoâng nghe theo, ñeå cho phaïm giôùi?

Duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Xieån-ñaø roài, Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Keû ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

***Tyø-kheo naøo, khoâng nhaän lôøi can giaùn,322 Ba-daät-ñeà.***

1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Khoâng nhaän lôøi can giaùn: Ngöôøi khaùc can, baûo ñöøng laøm nhö vaäy maø cöù laøm, vì vaäy cho neân phaïm caên baûn baát tuøng ngöõ (khoâng nghe lôøi), Ñoät-kieát-la. Neáu töï bieát mình laøm nhö vaäy laø sai, song coá laøm, phaïm caên baûn baát tuøng ngöõ, Ba-daät-ñeà.

>20. Nguõ phaàn: Ba-daät-ñeà 58; Taêng kyø: 77; Thaäp tuïng, Caên baûn: 78. Pali, Paâc. 54.

>2l. Xem Ch.ii. Taêng-giaø-baø-thi-sa l2, vaø cht. lieân heä.

>22. Nguõ phaàn: Khinh sö 輕師; baát kính ñoái vôùi Hoaø thöôïng, A-xaø-leâ. Taêng kyø: Khinh tha 輕他; coi thöôøng caùc Tyø-kheo, khi Taêng goïi thì khoâng ñeán. Thaäp tuïng, Caên baûn: Baát cung kính 不 恭敬; coi thöôøng ñaïi chuùng Tyø-kheo. Pali: anādariye, baát kính.

2

Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà, Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Ngöôøi voâ trí ñeán can, neân noùi: OÂng caàn hoûi thaày Hoøa thöôïng cuûa oâng ñeå hoïc vaán, tuïng kinh, maø bieát phaùp can giaùn, sau ñoù môùi coù theå can giaùn. Khi aáy, toâi môùi nghe theo. Hoaëc noùi giôõn chôi, noùi moät mình, noùi trong moäng, muoán noùi vieäc naày laïi nhaèm noùi vieäc khaùc; taát caû ñeàu khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi, si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.